

Scientific Research Journal
Comparative Language and Literature Research
Vol.3, No.1 (Tome 9), Spring 2012



| <i>Contents</i> | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| • A Comparative and Interdisciplinary Analysis of Poetry and Painting in the Works of Sohrab Sepehri..... | 1 |
| Alireza Anushiravani, Laleh Atashi | |
| • Teaching Grammatical Aspect to non-Iranian Persian Learners: A Comparison of Structural and Communicative Methods | 25 |
| Zia Tajeddin, Maliheh Eshghavy | |
| • A Comparative Study of the Baroque school with Indian Style (Case Study: Bidel Dehlavi) | 51 |
| Abdollah Hasanzade MirAli, Leila Shamani | |
| • Analysis of Semantic Components of <i>Haq</i> in the Holy Qurān through the Study of Its Syntagmatic and Paradigmatic Relations..... | 67 |
| Farhad Sasani, Parviz Azadi | |
| • A Survey and Comparison on Verbal Back Channel Signals in Persian Conversations | 85 |
| Shahla Sharifi, Mohammad Reza Pahlavannezhad, Mahnaz Azadmanesh | |
| • The Comparative Concept of Linguistic Justice (Function of Language in Justice Development) | 113 |
| Kokab Faez, Hossein Khanifar, Seyed Mehdi Alvani, Ali Asghar Pourezat, Gholam Reza Jandaghi | |
| • Gemination & Digemination in Persian and Iranian Dialects..... | 127 |
| Aliyeh Kord-e Zafaranlu Kambuziya, Farzaneh Tajabadi | |
| • The Iconicity of Reduplicative Constructions in Persian: Semantic Types | 153 |
| Arsalan Golfam, Gholam Reza Mohyedin Qomshei | |
| • Review and Critique of the Performance of Poetic Texts Teaching Strategy in the Undergraduate Arabic Language and Literature..... | 173 |
| Fsa Motaghizadeh, Sajjad Esmaili, Danesh Mohammadi Rak'ati | |
| • Gender Differences in the Usage of Farsi Lexicon within CDI Framework: A Case Study in a Pair of Twins | 193 |
| Mahinnaz Mirdehghan, Asiye Imani | |
| • Subscription Form | 225 |
| • Abstract..... | 236 |

c) Other pages: Introduction (problem definition, queries, hypotheses, methodology), Results, Discussion and References.

Note 1: Include the tables and figures (designed by the required software) both in the text and in a separate file (with separate page numbering).

Note 2: In addition to the article sent through the website, a copy of the article (in A4, one – side format) together with the related CD have to be sent to the Journal’s office.

Note 3: Put the number of figures, images, tables and diagrams separately in square brackets [] in order of their appearance.

Note 4: Tables and figures should have titles and, if required, footnote in the end.

Note 5: The English equivalents of Persian words or terms together with extra descriptions should be provided in a footnote with new page numbering.

Note 6: References cited in the text should be numbered in square bracket ([]), and should be listed in their order of appearance in the References section. If a reference is frequently used, include only the number and other additional information in the brackets. For example, referring for the first time: [1, Vol.1, p.6], and referring for the second time: [1, Vol.2, p.20].

Note 7: Titles of book in the text should be **bold italic** (font size, 11) and the title of papers, poets and short stories should be in “ ”.

7- Referencing:

a) Books: Name of the author(s), year of publication, title, translator, volume, edition, place of publication, publisher.

b) Articles: Family name and first name of the author(s), year of publication, title, name of the electronic Journal (**black italic**, font size 11, preferably in word 2003/winxp), volume, page(s), date of referring to the website.

8. Instructions for writing articles:

a) The articles should be written by B yagut 12, preferably in word 2003/winxp. Page number should be in the bottom center of the page.

b) Line spacing should be 1/5cm, and the margins should be set at: Top=3/5cm, Bottom=3/5cm Left=3/5 and Right=3/5cm.

c) The images should be precise, clear and in Jpeg/dpi300/ppi300 format;

d) Diagrams preferably have to be prepared in Excel software;

e) Tables preferably have to design in word software.

Tel: +9821- 82884686

Fax: +9821- 82883623 & +9821- 88028236

E-mails: modaresllc@modares.ac.ir & modaresuniversity@gmail.com

Site: <http://jcll.ir>

Guidelines for Paper submission

Scientific Research Journal Comparative Language and Literature Research due to professionalization, accepts articles only in the following fields:

Language Research (Language Teaching, Teacher Training, Assessment, Comparative Linguistics, Semantics, Sociology, Philosophy of Language, Sociology of Language, Psychology of Language, Discourse Analysis) and Comparative Literature (All branches and fields).

All contributors are kindly requested to follow the instructions below:

1. The articles only have to be submitted electronically through the following websites: <http://jell.ir>

1-1. The articles should have not been published already, nor be currently under consideration elsewhere.

2-1. Acceptance of article is subject to the approval of Editorial Board.

2. The official language of the journal is Persian and submission of an English abstract of the article is compulsory.

- Articles in other languages (English, Russian, French and Arabic) will also be considered for publication.

3. The articles considered for publication are in the following three categories:

a. Research articles; The articles should be research oriented, resulted from the research work of author(s).

b. Review – analytic articles; Accepted in limited number and only from those top experienced authors in some specific fields, who have already published papers in the field.

c. Critical articles; by those distinguished authors, both Iranians and foreigners, in the related fields.

4. We regret to inform that the articles more than 20 pages will not be accepted.

5. The journal maintains the right to accept or reject (and edit, if required) the articles.

The articles extracted from theses or dissertations will be published under the name and responsibility of supervisor, and the name of advisor(s) and students will be included as co authors.

6. The articles should include the following sections:

a) First page (both in English and Persian): The exact title of the article, authors(s) name (identifying the corresponding author with star*), academic ranking, affiliation, full address, E-mail, telephone, cell phone and fax number of the corresponding author.

b) Second page: Full title of the article, abstract (in Persian, maximum, 250 words), keyword (a maximum of five), full title of the articles (in English), Abstract (in English, maximum 250 words) and keywords in English (maximum, of five).

Scientific Research Journal

Comparative Language and Literature Research

Publisher
Managing Editor
Editor in Chief
Assistant Director

Tarbiat Modares University
Ebrahim Khodayar
Hamid Reza Shairi
Somayeh Koochi-Lai

Editorial Board

- Azartash Azarnoosh

Prof. Department of Arabic Language & Literature,
Tehran University

- Ferdows Agha Golzadeh

Assoc.Prof. Department of Linguistics, Tarbiat
Modares University

- Sadegh Aenehvand

Prof. Department of History, Tarbiat Modares
University

- Firooz Harirchi

Prof. Department of Arabic Language & Literature,
Tehran University

- Ebrahim Khodayar

Assist.Prof. Department of Persian Language &
Literature, Tarbiat Modares University

- Elmira Dadvar

Assoc.Prof. Department of French Language &
Literature, Tehran University

- Mohammad Dabir Moghaddam

Prof. Department of Linguistics, Allameh TabaTabaei
University

- Abolghasem Radfar

Prof. Department of Persian Language & Literature, Institute
for Humanities and Cultural Studies

- Abdol-Mehdi Riazi

Assoc.Prof. Department of Linguistics, Shiraz University

- Seyed Hasan Zahrai

Prof. Department of Russian Language & Literature, Tehran
University

- Hamid Reza Shairi

Assoc.Prof. Department of French Language & Literature,
Tarbiat Modares University

- Gholam Reza Kiani

Assoc.Prof. Department of English Language & Literature,
Tarbiat Modares University

- Mohammad Reza Mohammadi

Assoc.Prof. Department of Russian Language & Literature
Tarbiat Modares University

- Naser Nikoubakht

Assoc.prof. Department of Persian Language & Literature,
Tarbiat Modares University

Literary Editor (Persian)

Azam Fathi Helabad

Literary Editor (English)

Ebrahim Parvin

Type & Layout

Somayeh Koochi-Lai

Technical Advisor

Mostafa Janjani

Print

Shams

Address

Tarbiat Modares University
P.O. Box: 14115-139.
Tehran, Islamic Republic of IRAN
Tel: +9821- 82884686
Fax: +9821- 88028236 & +9821- 82883623

E- mail

modaresllc@modares.ac.ir
modaresuniversity@gmail.com

Single Issue Price: 30000RLS